

Département Asie du Sud et Himalaya

Hindi

Licence LLCER

Parcours Tempo



Brochure non contractuelle, à jour 20 juillet 2020.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

Table des matières

PRESENTATION GENERALE	3
Le hindi	3
Son enseignement à l’Inalco	4
L’EQUIPE ENSEIGNANTE	5
INFORMATIONS PRATIQUES	5
Lieu d’enseignement	5
INSCRIPTION PEDAGOGIQUE (IP)	6
Inscription Tempo	6
Votre inscription pédagogique en trois étapes :	6
Secrétariat pédagogique	7
Autres liens utiles	8
Calendrier universitaire et dates à retenir	8
PRESENTATION DU CURSUS	9
Objectifs pédagogiques	9
LE DISPOSITIF TEMPO*	10
Langues pour lesquelles le dispositif est proposé en 2020-2021 :	11
Qui peut intégrer les dispositifs du parcours Tempo ?	11
Répartition des crédits (ECTS)	11
MAQUETTE	12



Présentation générale

Le hindi

Le hindi est la langue officielle de l'Inde, l'anglais lui étant associé, et à ce titre est un moyen de communication entre les divers Etats de la République Indienne. C'est aussi la langue officielle de plusieurs Etats du Nord de l'Inde, dont l'Uttar Pradesh, le Bihar, le Madhya Pradesh, le Rajasthan, l'Uttarakhand, le Chattisgarh, et il est largement compris et utilisé dans d'autres États comme le Gujarat, le Panjab, le Maharashtra, le Kashmir. Identique structurellement à l'ourdou et partageant avec lui une bonne partie de son vocabulaire, le hindi permet aussi les échanges oraux au Pakistan, l'écriture étant par contre très différente - mais commune avec celle du marathi, du népali. Parlée comme langue maternelle par environ 42% des locuteurs indiens (qui ont dépassé le milliard), la langue est aussi parlée, outre l'Asie du Sud, par une communauté importante immigrée en Amérique du Nord, en Angleterre, et à un moindre degré en Afrique du Sud et à Madagascar. C'est aussi, dans une de ses variantes dialectales, la langue de la communauté d'origine indienne de l'Ile Maurice, de Fidji, de la Réunion, de la Guadeloupe et de la Martinique. Plus de 500 millions de locuteurs sont donc hindiphones dans le monde.

Originaire du sanscrit comme les autres langues indo-aryennes parlées dans la moitié nord du sous-continent indien, le hindi en conserve, outre l'écriture, une partie importante de son vocabulaire, mais a aussi beaucoup emprunté au persan et à l'arabe. La langue des registres scientifiques et techniques est assez fortement sanskritisée mais celle de la littérature est plus variée, conservant selon les auteurs une plus ou moins forte composante arabo-persane et une plus ou moins forte influence des dialectes. Ceux-ci, très nombreux dans la zone hindiphone (on en dénombre plus de 300), peuvent différer fortement du hindi standard, dans leur grammaire et dans leur vocabulaire, surtout dans la zone orientale. La langue standard commune, celle par exemple du cinéma commercial, par lequel elle s'est largement diffusée dans l'ensemble du pays, équivaut à peu près à ce qu'au 19ème on appelait hindoustani, et dont Gandhi aurait voulu faire la langue nationale.

La littérature hindi s'est développée depuis le douzième siècle dans certains de ses dialectes, à une époque où le terme même de hindi ne renvoyait encore à aucune langue particulière. Ses tout premiers débuts sont donc communs avec ceux de l'ourdou, du panjabi, voire du gujarati-rajasthani.



Ce n'est qu'au cours du 19ème siècle que la langue aujourd'hui désignée par hindi (standard) se dote d'une littérature écrite, qui peu à peu s'affranchit des diverses influences, notamment occidentales, et s'épanouit dans des programmes littéraires d'abord nettement soucieux de développement social et politique, puis plus ouverts sur diverses évolutions, esthétiques autant que sociales. Les traditions littéraires orales conservent un rapport plus intime avec les parlers non standard, et les grands textes de la mystique médiévale, en braj et en avadhi, y nourrissent une tradition toujours très vivante.

Son enseignement à l'Inalco

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de hindi à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le hindi ... peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de hindi ... en mineure (jusqu'à 12 crédits ECTS). Cette option est cependant très fortement déconseillée pour les cours de première année. Les cours sont également accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation. Cette option est cependant très fortement déconseillée pour les cours de première année.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de hindi pour le parcours Tempo. Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « Formations » du département Asie du Sud et Himalaya : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations>).



L'équipe enseignante

Direction du département ASUH:

M. Arguillère Stéphane stephane.arguillere@inalco.fr
M. Bordes Rémi remi.bordes@inalco.fr
M. Haque Shahzaman shahzaman.haque@inalco.fr

Responsable de la LLCER Hindi:

M. Laurent Maheux, laurent.maheux@inalco.fr

Responsable relations internationales :

M. Harit Joshi harit.joshi@inalco.fr

Equipe pédagogique pour les enseignements de langue hindi :

AUFFRET François francoisauffret@yahoo.fr
BOCQUILLON Jennifer jennifer.bocquillon@gmail.com
BOIN PRINCIPATO Nicolas nicolas.boinprincipato@inalco.fr
GRICOURT Marguerite marguerite.gricourt@inalco.fr
JOSHI Harit harit.joshi@inalco.fr
KIRTANE Swati swati.kirtane@inalco.fr
MAHEUX Laurent laurent.maheux@inalco.fr
MUDGAL Shailendra
SHARMA Ghanshyam ghanshyam.sharma@inalco.fr

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».



Inscription pédagogique (IP)

Indispensable pour passer les examens, [l'inscription pédagogique](#) consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Inscription Tempo

Il n'y a **pas** d'inscription administrative (IA) **spécifique** requise pour le parcours Tempo.

Votre inscription pédagogique en trois étapes :

1 - Inscrivez-vous sur Ipweb avant le 14 septembre 2020.

Faites votre inscription pédagogique en ligne sur Ipweb pour toutes les UE. Avant de procéder à cette inscription, lisez attentivement les brochures et les fiches d'inscription pédagogique.

Précision : à ce stade, vous ne verrez pas le détail des UE 1 et UE4 qui comportent des choix complémentaires.

Une fois l'inscription terminée, envoyez votre contrat pédagogique par courriel à Sandrine Dordevic sandrine.dordevic@inalco.fr , secrétaire pédagogique pour Tempo.

2 - Prenez rendez-vous avec l'enseignant responsable de l'UE1 et tests de positionnement

- Dès la rentrée, prenez contact avec l'enseignant responsable de la langue dans laquelle vous êtes inscrit, afin de déterminer avec lui les choix à faire en UE1. L'enseignant indiquera lui-même à la secrétaire pédagogique les cours dans lesquels vous devez être inscrit.
- Et prenez les tests de français et d'anglais. Une convocation par email vous sera envoyée pour passer ces tests en ligne sur la plateforme Moodle dans le courant de la semaine du 21 au 26 septembre. Les enseignants communiqueront vos résultats directement à la secrétaire pédagogique, qui vous les transmettra au moment de la finalisation de votre contrat pédagogique.



3 - Finalisez de votre contrat pédagogique

Vous serez contacté par courriel par la secrétaire pédagogique, qui vous communiquera vos résultats aux tests de positionnement et vous informera de votre éventuelle inscription d'office dans les ateliers de français et / ou d'anglais. Si vous le souhaitez, vous pourrez vous inscrire dans un atelier supplémentaire. Si vous n'avez pas déjà été inscrit d'office dans au moins un atelier, vous serez libre de choisir un ou plusieurs ateliers (un au minimum).

Rappel :

Vous devez impérativement avoir fait votre inscription pédagogique Ipweb, et activé votre compte numérique étudiant pour pouvoir accéder à la plateforme Moodle.

Afin de vous laisser le temps de passer les tests et de finaliser votre inscription pédagogique, les cours de français et d'anglais ne commencent que la semaine du 5 octobre.

Pour toute question regardant l'inscription pédagogique dans le parcours Tempo (UE4), adressez-vous à :

Mme Dordevic : sandrine.dordevic@inalco.fr, bureau 3.28 (sur rendez-vous).

Pour toute question : licence.plus@inalco.fr

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique pour la **langue** : M. Julien Boudet, bureau 3.28

Tél. 01 81 70 11 25

secretariat.asu@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_julienboudet/student_connexion.php?id_dep_t=13

Secrétaire pédagogique pour **Tempo** :

Mme Dordevic : sandrine.dordevic@inalco.fr, bureau 3.28 (sur rendez-vous : lui envoyer un courriel).



Autres liens utiles

- Section de hindi : <http://www.inalco.fr/langue/hindi>
- Brochures pédagogiques du département Asie du Sud et Himalaya : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire et dates à retenir

Réunions et stages de rentrée :

Semaines 37 et 38 entre le 7 et le 18 septembre 2020

Détails sur le site de l'Inalco, consulter le [calendrier](http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire) : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

NOTA : les réunions de rentrée et les stages « outils » sont organisés avant le début des cours. Ils sont destinés à transmettre toutes les informations et à s'assurer que les étudiants disposent des outils de base pour le travail d'étudiant : techniques de prise de notes et mémorisation, aide au suivi des cours en mode hybride, etc. La présence est OBLIGATOIRE.



Présentation du cursus

La licence de hindi s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en hindi et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1^{re} année, B1/B2 en fin de 2^e année et B2/C1 en fin de 3^e année) ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société indienne, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de hindi ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.



Le dispositif Tempo*

Le parcours **Tempo** offre aux étudiants nouvellement inscrits en L1 la possibilité de moduler la durée nécessaire à l'obtention des 180 crédits de la licence et de faire leur L1 en deux ans au lieu d'un. Il leur permet en outre de bénéficier des dispositifs d'accompagnement, de formation et de soutien du **parcours L1⁺** (direction d'études, stages « Outils », formation en français, en anglais, et en méthodologie, tutorats, etc.).

La première année du parcours Tempo (L1.1) est conçue comme une sorte de « sas » destiné à donner à l'étudiant le temps de se familiariser avec l'environnement et les méthodes du travail universitaire, de s'adapter progressivement au rythme de progression soutenu de nos cursus, de mûrir ses choix d'orientation et de consolider son projet. Pour l'y aider, l'étudiant est accompagné par un.e référent.e.

Le cursus de la première année (L1.1) comporte quatre UE à chaque semestre.

1. L'UE1 Langue comporte deux enseignements de langue : 1) une initiation à la langue dans laquelle l'étudiant s'est inscrit ou un cours de français pour les étudiants déjà locuteurs de la langue choisie, 2) une initiation à une seconde langue (au choix de l'étudiant parmi les langues offertes en cursus Tempo) ou un cours de français.
2. Les UE2 Enseignements de civilisation, et
3. UE3 Enseignements régionaux regroupent un cours de méthodologie appliquée et l'essentiel (voire la totalité dans certains cas) des cours de civilisation de première année de L1.
4. L'UE4 Parcours Tempo - L1⁺ regroupe l'ensemble des ateliers de formation et de soutien commun au parcours Tempo - L1⁺.

Le cursus de la deuxième année Tempo (L1.2) comporte trois UE à chaque semestre. L'UE 1 Langue rassemble tous les cours de la langue choisie communs avec le parcours classique en un an, tandis que les UE2 et 3 (Enseignements de civilisation et régionaux) sont extrêmement allégées (voire parfois vides), car l'essentiel des cours communs avec le parcours classique auront été validés par l'étudiant en L1.1.

* Voir brochure détaillée Tempo dans laquelle se trouvent tous les descriptifs et modalités des cours ateliers et stages de l'UE4



Langues pour lesquelles le dispositif est proposé en 2020-2021 :

Le parcours Tempo est proposé pour dix-sept langues à la rentrée 2020 : amharique, arménien, chinois, grec, haoussa, hindi, khmer, ourdou, persan, polonais, siamois, tamoul, tibétain, turc, vietnamien, wolof, yoruba.

Qui peut intégrer les dispositifs du parcours Tempo ?

Le parcours Tempo est ouvert à tous les nouveaux inscrits qui souhaitent faire leur L1 en deux ans. Il est prioritairement accessible aux étudiants qui ont été admis avec un aménagement sur Parcoursup (catégorie « oui si »).

Jusqu'à deux semaines après le début des cours, un étudiant inscrit en L1 classique (cursus en un an) ou en parcours L1⁺ a la possibilité d'intégrer le parcours Tempo.

Répartition des crédits (ECTS)

Répartition des crédits	Sem 1	Sem 2	Sem 3	Sem 4	L1
UE1 Enseignements de langue	4	4	12	12	32
UE2 Enseignements de civilisation UE3 Enseignements régionaux	6	6	3	3	18
UE4 Tempo - L1⁺	5	5	0	0	10
TOTAL ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	60 ECTS



Maquette

Licence 1 - Année 1	30 ECTS
Semestre 1.1 Hindi	15
UE1 - Enseignements de langue	4
<p style="text-align: center;">Un cours à choisir en fonction du profil de l'étudiant :</p> <p>HINA001a : Initiation au hindi 1 TVLA001a : Français 1</p> <p style="text-align: center;">Et un cours au choix parmi :</p> <p style="text-align: center;">Initiation à une seconde langue 1 OU TVLA001a : Français 1</p>	
UE2 + UE3	6
UE2 - Enseignements de civilisation	4
ASUA120a : Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud ASUA120b : Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya	
UE3 - Enseignements régionaux	2
ASUA130a : Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH	
UE4 - L1PLUSA Parcours L1+ Tempo	5
L1PA01 Module de personnalisation du parcours (Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)	
L1PA04 Module de formation - L1PA02a Stage « Outils 1 » (stage de rentrée) L1PA02f Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 1 »	
L1PA05 Module de soutien personnalisé Au minimum, un atelier parmi* : - L1PA03b Français 1 - L1PA03c Anglais 1 - L1PA03d Atelier culturel 1** Et (obligatoire) : - L1PA03a Tutorat / Aide aux devoirs (en langue et / ou civilisation)	
<p><i>* Les éléments du module de soutien sont choisis en accord avec le référent et en fonction des besoins spécifiques de l'étudiant. Ceux-ci sont évalués à la rentrée par un test de positionnement en anglais et en français.</i></p> <p><i>** Ateliers nécessitant un engagement sur les deux semestres</i></p>	



Semestre 2.1 Hindi	15
UE1 - Enseignements de langue	4
<p style="text-align: center;">Un cours à choisir en fonction du profil de l'étudiant :</p> <p>HINB001a : Initiation au hindi 2 TVLB001a : Français 2</p> <p style="text-align: center;">Et un cours au choix parmi :</p> <p style="text-align: center;">Initiation à une seconde langue 2 OU TVLB001a : Français 2</p>	
UE2 + UE3	6
UE2 - Enseignements de civilisation	4
ASUB120a : Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud et de l'Himalaya	
UE3 - Enseignements régionaux	2
ASUB130a : Méthodologie des sciences sociales 2 : sociologie et anthropologie de l'ASUH	
UE4 - L1PLUSB – L1 + Tempo	5
L1PB01 Module de personnalisation du parcours (Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)	
<p>L1PB04 Module de formation</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB02a Stage « Outils 2 » <p>Et un atelier au choix :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB02c Atelier d'écriture - L1PB02d Atelier d'expression orale - L1PB02f Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 2 » - L1PB02b Atelier « Anatomie d'une information » 	
<p>L1PB05 Module de soutien personnalisé</p> <p>Au minimum, un atelier parmi* :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB03b Français 2 - L1PB03e Anglais 2 - L1PB03C. Soutien en méthodologie - L1PB03d Atelier culturel 2** <p>Et (obligatoire) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB03a Tutorat / Aide aux devoirs (en langue et / ou civilisation) 	
<p><i>* Les éléments du module de soutien sont choisis en accord avec le référent et en fonction des besoins spécifiques de l'étudiant. Ceux-ci sont évalués à la rentrée par un test de positionnement en anglais et en français.</i></p> <p><i>** Ateliers nécessitant un engagement sur les deux semestres</i></p>	



Licence 1 - Année 2		30 ECTS
Semestre 1.2 Hindi		15
UE1 - Enseignements de langue		12
HINA110a : Grammaire et lexique du hindi 1 HINA110b : Structures et thème hindi 1 HINA110c : Compréhension du hindi oral 1 HINA110d : Compréhension du hindi écrit 1 HINA110e : Expression orale en hindi 1 HINA110f : Expression écrite en hindi 1		
UE3 - Enseignements régionaux		3
Un cours à choisir parmi : ASUA130b : Introduction aux littératures d'ASUH ASUA130c : Eléments de culture sanskrite ASUA130d : Outils pour l'apprentissage des langues		
Semestre 2.2 Hindi		15
UE1 - Enseignements de langue		12
HINB110a : Grammaire et lexique du hindi 2 HINB110b : Structures et thème hindi 2 HINB110c : Compréhension du hindi oral 2 HINB110d : Compréhension du hindi écrit 2 HINB110e : Expression orale en hindi 2 HINB110f : Expression écrite en hindi 2		
UE3 - Enseignements régionaux		3
Un cours à choisir parmi : ASUB130b : Initiation au sanskrit ASUB130c : Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie mondiale ASUB130d : Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH		

Pour les descriptifs des cours communs à Tempo et à la première année de Licence, se référer à la brochure de Licence LLCER :
http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/formation_hindi_licence_llcer_2019-2020.pdf

Pour les descriptifs des cours communs au Parcours Tempo et au Parcours L1+ (UE4), se référer à la brochure du parcours Tempo /L1+.
<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence/tempo-l1>

